

**GERHARD PEGLER
VERLAG**
für Theater
Fernsehen
Hörfunk
Film

D-80539 München, Maximilianstr. 21
Telefon: +49 (0)89 644088
Fax: +49 (0)89 644089
eMail: info@pegler-verlag.de
<http://pegler-verlag.de>

Katalog Theater

**Archinard, Stephan / Prevot-
Leygonie, Francois**

In aller Freundschaft

(Amitiés Sincères)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

2 D, 4 H, 1 Dek.

UA September 2005, Théâtre Edouard VII Paris

Asser, Elli

Am Vorabend

(Aan de Vooravond)

Schauspiel

Übersetzung von Thé, Monica

2 D, 3 H, 1 Dek.

Assous, Eric

Achterbahn

(Les Montagnes Russes)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

1 D, 1 H, 1 Dek.

UA Oktober 2004 Théâtre Marigny Paris

DEA März 2009 Komödie im Marquardt Stuttgart

Das Familiengeheimnis

(Secret de Famille)

Komödie

Übersetzung von Langner, Kim

2 D, 4 H, 1 Dek.

Assous, Eric

Der Putzteufel

(Le Technicien)

Komödie

Übersetzung von Langner, Kim

3 D, 5 H, 1 Dek.

Ein Mädchen zwischen uns

(Une fille entre nous)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 3 H, 1 Dek.

Illusionen einer Ehe

(Illusion Conjugale)

Komödie

Übersetzung von Langner, Kim

1 D, 2 H, 1 Dek.

UA September 2009 Théâtre L'Oeuvre Paris

DEA Januar 2011 Komödie im Marquardt Stuttgart

Julien und Julie (AT)

(Une Journée Ordinaire)

Komödie

Übersetzung von Langner, Kim

2 D, 2 H, 2 Dek.

Verschwistert und Verschwägert

(Les Belles Soeurs)

Komödie

Übersetzung von Kerne, Ira

4 D, 3 H, 1 Dek.

UA September 2007 Théâtre St. Georges Paris

Aubert, Gérald

Sentiments Provisoires (AT)

(Sentiments Provisoires)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

1 D, 2 H, 1 Dek.

UA September 2009 Théâtre Edouard VII Paris

Badinter, Robert

C.3.3. (Oscar Wilde im Zuchthaus von Reading)

(C.3.3.)

Schauspiel

Übersetzung von Regnier, Charles

1 Simultan- Dek.

Mehrfachbesetzung mit 14 Schauspielern

Balasko, Josiane

Die Ex-Frau meines Lebens

(L'Ex-Femme de ma vie)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 2 H, 1 Dek.

Liebe, Lügen, Lampenfieber

(Un Grand Cri d'Amour)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

1 D, 3 H, 1 Dek.

Barbier, Jean

Klar, Chef!

(Oui, Patron!)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 6 H, 1 Dek.

Barillet / Grédy

Amanda

(Folle Amanda)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 5 H, 1 Dek.

Big Love

(Le Big Love)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 3 H, 1 Dek.

De Kaktusblööt

(Fleur de Cactus (ndt))

Komödie

Übersetzung von Hartmut Cyriacks & Peter Nissen

4 D, 4 H, variable Dek.

Der Favorit

(Le Préféré)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 2 H, 1 Dek.

Der rote Bademantel

(Le Peignoir Rouge)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 3 H, 1 Dek.

Die Kaktusblüte

(Fleur de Cactus)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 5 H, variable Dek.

Die Kaktusblüte (Berliner Fassung)

(Fleur de Cactus (version Berlin))

Komödie

Bearbeitung von Wölffer, Jürgen

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 3 H, variable Dek.

Die Zierpflanze

(Potiche)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 3 H, 1 Dek.

Du bist ein Biest

(Peau de Vache)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 4 H, 1 Dek.

Eine Rose zum Frühstück

(Une Rose au Petit Déjeuner)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 3 H, 1 Dek.

Jetzt werden wir reich und glücklich

(L'Or et la Paille)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 3 H, 1 Dek.

Barillet / Grédy

Lily und Lily

(Lily et Lily)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 5 H, 1 Dek.

Vier Fenster zum Garten

(Quatre Pièces sur Jardin)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

7 D, 10 H, Grund- Dek.

(oder 2 D, 3 H)

Vierzig Karat

(Quarante Carats)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Carola

4 D, 3 H, 2 Dek.

Beaton, Alistair

Feelgood

(Feelgood)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

2 D, 5 H, 3 Dek.

DEA Dezember 2003 Staatstheater Nürnberg

König der Herzen

(King of Hearts)

Komödie

Übersetzung von Raab, Michael

2 D, 8 H, 1 Dek.

DEA November 2009 Schlossparktheater Berlin

Bellon, Loleh

Hinter den Kulissen

(Changement à Vue)

Schauspiel

Übersetzung von Fischer-Windorf, Astrid / Marie,
Jean-Louis

4 D, 3 H, 1 Dek.

Wie immer am Donnerstag

(Les Dames de Jeudi)

Schauspiel

Übersetzung von Urfer, Selma

3 D, 2 H, 1 Dek.

Benfield, Derek

Ein später Gast

(Unfinished Business)

Krimi

Übersetzung von Lyn, Ursula

1 D, 2 H, 1 Dek.

DEA Juni 2004 Blütenburgtheater München

Love-Jogging

(Touch And Go)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 2 H, 1 Dek.

Benmussa, Simone

Erscheinungen

(Apparences)

Schauspiel

Übersetzung von Fischer, Klaus

3 D, 5 H, 1 Dek.

Bernier / Osterrieth

Männer und andere Irrtümer

(Le Démon du Midi)

Monolog

Übersetzung von Langner, Manfred

1 D, 1 Dek.

DEA September 2003 Komödie am Kudamm Berlin

Blackmore, Peter

Tapetenwechsel

(The Morning After)

Komödie

Übersetzung von Kolmann, Trude

2 D, 3 H, 1 Dek.

Bonal, Denise

Hier ruht ein Stück von mir

(Honorée par un Petit Monument)

Schauspiel

3 D, 3 H, 1 Dek.

Bordon, Furio

Die letzten Monde

(Le Ultime Lune)

Schauspiel

Übersetzung von Weidermann, Eva

1 D, 2 H, 1 Dek.

Boudard, Alphonse

Die schrecklichen Gören

(Les Sales Mômes)

Schauspiel

Übersetzung von Imbert, Christiane / Kaempfer, Stefan

2 D, 2 H, 1 Dek.

Brancati, Antonia / Bellomo, Francesco

The Pretty Story of a Woman

(The Pretty Story of a Woman)

Komödie

Übersetzung von Weidermann, Eva / Kerne, Ira

2 D, 4 H, variable Dek.

Bricaire / Lasaygues

Die Lügnerin

(La Menteuse)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 2 H, 1 Dek.

Schein oder nicht Schein

(La Berlu)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 3 H, 1 Dek.

Buffini, Moira

Apokalypse mit Hummer

(Dinner)

Farce

Übersetzung von Arlt, Bettina

3 D, 4 H, 1 Dek.

UA November 2002 Littleton Loft National Theatre London

Buron, Nicole de

Wir heiraten wieder!

(Remarie-Moi)

Komödie

Übersetzung von Wölffer, Jürgen

3 D, 3 H, 1 Dek.

Châtelet, Noelle / Le Gouic de Kervéno, Yann

Die Klatschmohnfrau

(La Femme Coquelicot)

Monolog

Übersetzung von Wittmann, Ulli / Renauld, Marie Cécile

1 D, Simultan Dek.

Churchill, Donald

Augenblick der Schwäche

(Moment of Weakness)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 1 H, 1 Dek.

Rache ist süß

(The Decorator)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 1 H, 1 Dek.

Claudel, Paul

Richard Wagner - Träumerei eines franz. Poeten

(Richard Wagner)

Schauspiel

Übersetzung von Zschke, Anna

2 H, 1 Dek.

Colas, Daniel

Die Socken Opus 124

(Les Chaussettes Opus 124)

Komödie

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea / Wesseler, Fedora

2 H, keine Dek.

DEA September 2009 Schlossparktheater Berlin

Jeder für mich

(Chacun Pour Moi)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 2 H, 1 Dek.

Mitternachtsbad (AT)

(Bain de Minuit)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

2 D, 2 H, 1 Dek.

Coleman, Mike

Schlimmer wird's immer

(Things can only get bitter)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

2 D, 2 H, Simultan Dek.

UA August 2003 Oxford

Colla / Lenoir

Gütiger Himmel

(Bonté Divine)

Komödie

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea

4 H, 1 Dek.

**Courneuve, Centre
Dramatique de**

Till Eulenspiegel

(Till Eulenspiegel)

Schauspiel

3 D, 6 H, 1 Dek.

Crowley, Mart

Die Gratulanten

(The Boys in the Band)

Schauspiel

Übersetzung von Molvig, Kai / Brandin, Walter

9 D, 1 Dek.

Darbon, Leslie

Wie man sich bettet...

(Two and Two make Sex)

Komödie

Übersetzung von Spier, Wolfgang

3 D, 3 H, Simultan- Dek.

UA September 1973 London

DEA Mai 1979 Komödie am Kudamm Berlin

Darbon, Leslie / Whelan, Peter

Ihr Alibi, Mr. Price!

(Double Edge)

Krimi

Übersetzung von Pegler, Andreas

1 D, 3 H, 1 Dek.

Darier, Gérard

Die Eigentümersammlung

(Les Copropriétaires)

Komödie

Übersetzung von Schürmer, Udo

3 D, 3 H, 1 Dek.

ÖE November 2002 Komödie Wien

Daugreilh, Xavier

Echt wahr!

(Sans Mentir)

Komödie

Übersetzung von Langner, Kim

3 D, 3 H, variable Dek.

Davies, Andrew

Prin

(Prin)

Komödie

Übersetzung von von Wiese, Peter

3 D, 3 H, 1 Dek.

De la Tour, Andy

Bei uns liegen Sie richtig

(Safe in our Hands)

Farce

Übersetzung von Pegler, Andreas

4 D, 1 H, 1 Dek.

De Toledo, Isabelle

Mittsommerweihnacht (AT)

(Réveillon d'été)

Komödie

Übersetzung von Fendt, Beate

6 D, variable Dek.

Tangomelodie

(Sur un Air de Tango)

Komödie

Übersetzung von Alberts, Hartmut

1 D, 2 H, 1 Dek.

Decca, David

Sorgerecht für Winnetou

(Géronimo)

Komödie

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea / Wesseler,
Fedora

2 H, 1 Dek.

Diderot, Denis

Jacques der Fatalist und sein Herr

(Jacques le Fataliste et Son Maître)

mit Musik

Bearbeitung von Tomaszewski, Henryk

11 D, 11 H, mehrere Dek.

(bei Doppelbesetzung 7 D, 8 H), Statisten

Duff, James

Nahkampf

(Home Front)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 2 H, 1 Dek.

Dyer, Charles

Unter der Treppe

(Staircase)

Komödie

Übersetzung von Parr, Wolfgang

2 H, 1 Dek.

Ebert, Wolfgang

Der Mord zum Sonntag

(Der Mord zum Sonntag)

Komödie

2 D, 4 H, 1 Dek.

**Ernotte, André / Tiber, Elliot /
Lombard, Claude**

Attention, Fragile!

(Attention, Fragile!)

mit Musik

Übersetzung von Lotschak, Peter

1 D, 1 H, 1 Dek.

Etienne, Anne-Marie

Mit Engelszungen

(On ne Refait pas l'Avenir)

Komödie

Übersetzung von Kerne, Ira

2 D, 3 H, 1 Dek.

DEA Januar 2005 Komödie Düsseldorf

Eveling, Stanley

Liebe Janet Rosenberg, Lieber Mr. Kooning

(Dear Janet Rosenberg, Dear Mr. Kooning!)

Schauspiel

1 D, 1 H, Simultan- Dek.

Farr, David

Der UNO-Inspektor

(The UN Inspector)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

UA Juni 2005 London National Theatre

Die Botschaft

(Nativity)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

1 D, 8 H, 1 Dek.

Farr, David

Elton Johns Brille

(Elton John´s Glasses)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

2 D, 4 H, 1 Dek.

Night of the Soul

(Night of the Soul)

Schauspiel

Übersetzung von Weidemann, Eva

6 D, 6 H, 1 Dek.

UA September 1988 Walnut Theatre Philadelphia

Fayet, Marc

Jacques hat gesagt

(Jacques a dit)

Komödie

Übersetzung von Wölffer, Christian

3 D, 3 H, 1 Dek.

DEA März 2008 Theater Mögeldorf Burgthann

Feiffer, Jules

God Bless

(God Bless)

Komödie

Übersetzung von Grote, Christian

1 D, 5 H, 1 Dek.

Kleine Morde

(Little Murders)

Komödie

Übersetzung von Ebert, Wolfgang

2 D, 6 H, 1 Dek.

Möglich ist alles

(Knock Knock)

Farce

Übersetzung von Lyn, Ursula

1 D, 4 H, 1 Dek.

Mordfall im weissen Haus

(The White House Murder Case)

Komödie

Übersetzung von Vollmer, Horst H.

1 D, 9 H, Grund- Dek.

Fermaud, Michel

Um diese Zeit kommst Du nach Hause?

(C'est à cet' heure-ci que tu rentres)

Komödie

Übersetzung von Freihart, Alex

6 D, 3 H, 1 Dek.

Foley, David

Ein gemeiner Trick

(A Nasty Trick)

Krimi

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea

1 D, 2 H, 1 Dek.

Folie, Michael T.

Viel Glück

(Happy Hunting)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

4 D, 2 H, variable Dek.

Forbes, C. Scott

Bist Du noch zu retten?

(Mate)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

1 D, 3 H, 1 Dek.

Franck, Marcel

Wir verheirateten Papa

(L'Oeuf à la Coque)

Komödie

Übersetzung von Kornell, Lore

3 D, 2 H, 1 Dek.

Frayn, Michael

Alphabetisch geordnet

(Alphabetical Order - New Version)

Komödie

Übersetzung von Raab, Michael

3 D, 4 H, 1 Dek.

Balmoral

(Balmoral)

Komödie

Übersetzung von Raab, Michael

2 D, 5 H, 1 Dek.

Frayn, Michael

Der Macher

(Make and Break)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Fischer, Heinz

2 D, 11 H, 1 Dek.

Der nackte Wahnsinn

(Noises Off)

Farce

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, 5 H, 2 Dek.

Hier

(Here)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 1 H, 1 Dek.

Kopenhagen

(Copenhagen)

Schauspiel

Übersetzung von Greiffenhagen, Inge /
Leoprechting, Bettina von

1 D, 2 H, 1 Dek.

Michael Frayn: Demokratie

(Democracy)

Schauspiel

Übersetzung von Raab, Michael

10 H, Simultan- Dek.

DEA Mai 2004 Renaissance Theater Berlin

Ping Pong

(Alarms & Excursions)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 2 H, 1 Dek.

Reinhardt

(Afterlife)

Schauspiel

Übersetzung von Raab, Michael

4 D, 7 H, variable Dek.

DSE November 2009 Landestheater Salzburg

Frayn, Michael

Verdammt lange her

(Donkeys Years)

Komödie

Übersetzung von Raab, Michael

1 D, 8 H, 3 Dek.

DEA Dezember 2006 Renaissance Theater Berlin

Wohltäter

(Benefactors)

Schauspiel

Übersetzung von Adler, Nina

2 D, 2 H, 1 Dek.

Wolken

(Clouds)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

1 D, 4 H, 1 Dek.

Zusammen allein

(Alone together)

Komödie

Übersetzung von Raab, Michael

1 D, 1 H, 3 Dek.

**Frayn, Michael / Chekhov,
Anton**

Das Tröpfchen

(The Sneeze)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 4 H, Simultan- Dek.

Wilder Honig

(Wild Honey)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Pegler, Andreas

3 D, 11 H, Sim.-Dek.

Friedman, Rosemary

Der Umworbene (AT)

(An Eligible Man)

Komödie

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea

5 D, 2 H, 1 Dek.

Das Stück kann mit 4 oder 5 Damen besetzt werden.

Frisby, Terrence

Aurora oder Mit beiden Beinen auf dem Boden

(The Bandwagon)

Komödie

Übersetzung von Parr, Wolfgang

5 D, 14 H, 1 Dek.

Mädchen in der Suppe

(There's a Girl in my Soup)

Komödie

Übersetzung von Adler, Nina / Lyn, Ursula

3 D, 4 H, 1 Dek.

Frow, Gerald / Kenny, Sean

Gullivers Reisen

(Gulliver's Travels)

Märchen

Grund- Dek.

54 Rollen, (12 - 15 Schauspieler)

Fuller, Elisabeth

Ich und der Star

(Me and Jezebel)

Komödie

Übersetzung von Alberts, Hartmut

2 D, variable Dek.

Ich und der Star (Monolog)

(Me and Jezebel (Monolog))

Komödie

Übersetzung von Alberts, Hartmut

1 D, variable Dek.

Gardner, Herb

Sandburgen

(The Gooby People)

Schauspiel

1 D, 5 H, 1 Dek.

Gautré, Alain

Chef-Lieu

(Chef-Lieu)

Schauspiel

3 D, 6 H, 1 Dek.

Good, Jack

Catch my Soul

(Catch my Soul)

Musical

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 5 H, 1 Dek.

Chor, Ballet

Graetz, Wolfgang

Die Verschwörer

(Die Verschwörer)

Schauspiel

2 D, 34 H, 3 Dek.

Statisten; Mehrfachbesetzungen

Grandjean, Evelyne

Ein Auge blauer als das andere

(Un Oeil Plus Bleu Que L'Autre)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

2 D, 1 H, 1 Dek.

Gray, Simon

Butley

(Butley)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 4 H, 1 Dek.

Die Kunst der Alten Meister

(The Old Masters)

Komödie

Übersetzung von Raab, Michael

2 D, 3 H, 2 Dek.

UA Juli 2004 Comedy Theatre London

Die Nachhut

(The Rear Column)

Schauspiel

1 D, 7 H, 1 Dek.

Molly

(Molly)

Schauspiel

2 D, 3 H, 1 Dek.

Gray, Simon**Nicht erreichbar**

(Otherwise Engaged)

Komödie

Übersetzung von Adler, Nina / Lyn, Ursula

2 D, 5 H, 1 Dek.

Verdorben

(Spoiled)

Schauspiel

Übersetzung von Parr, Wolfgang

2 D, 3 H, 1 Dek.

Versäumte Stunden

(Quartermaine's Terms)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 5 H, 1 Dek.

Greene, Graham**Reisen mit meiner Tante**

(Travels with my Aunt)

Komödie

Bearbeitung von Havergal, Giles

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea

4 H, Simultan- Dek.

Vier Herren in 24 Rollen

Griffin, Tom**Die Jungens von nebenan**

(The Boys Next Door)

Komödie

Übersetzung von von Wiese, Peter

2 D, 7 H, Simultan- Dek.

Guare, John**Trennungen sechsten Grades**

(Six Degrees of Separation)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula / Pegler, Andreas

4 D, 14 H, 1 Dek.

Guitry, Sacha**Das letzte Testament**

(Le Nouveau Testament)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 4 H, 1 Dek.

Guitry, Sacha**Klare Verhältnisse**

(Le Mari, la Femme et l'Amant)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 6 H, 3 Dek.

Lass uns träumen

(Faisons un Rêve)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula / Wölffer, Michael

1 D, 3 H, 1 Dek.

Mein Vater hatte Recht

(Mon Père Avait Raison)

Komödie

Übersetzung von Hasse, O. E.

3 D, 5 H, 1 Dek.

Nicht zuhören, meine Damen

(N'Écoutez Pas, Mes Dames)

Komödie

Übersetzung von Schlippe, Werner

4 D, 5 H, 1 Dek.

Haig, David**My Boy Jack**

(My Boy Jack)

Schauspiel

Übersetzung von Geier Thomson, Tanja

2 D, 5 H, variable Dek.

DEA 20. November 2010 DAS Theater an der Effingerstrasse Bern

Haïm, Victor**Jeux de Scène**

(Jeux de Scène)

Komödie

Übersetzung von Lindner, Almut

2 D, 1 Dek.

Hall, Willis**Eine schöne Bescherung**

(Kidnapped at Christmas)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Pegler, Andreas

2 D, 5 H, 4 Dek.

**Hall, Willis / Waterhouse,
Keith**

Hallo, wer dort?

(Say Who You Are)

Komödie

Übersetzung von Gotfurt, Dorothea und Fritz

2 D, 2 H, Simultan- Dek.

Kindergesellschaft

(Children's Day)

Komödie

Übersetzung von Fisser, Ursula

4 D, 3 H, 1 Dek.

Prost Mahlzeit

(Whoops-A-Daisy)

Komödie

Übersetzung von Sturzenegger, Yvonne

3 D, 3 H, 1 Dek.

Wohl dem, der lügt

(Who's Who)

Komödie

Übersetzung von Adler, Nina / Lyn, Ursula

2 D, 2 H, 1 Dek.

Hanff / Roose-Evans, Helene

84 Charing Cross Road (6P)

(84 Charing Cross Road (6P))

Schauspiel

Übersetzung von von Wiese, Peter

3 D, 3 H, 1 Dek.

Doppelbesetzungen

84, Charing Cross Road (2P)

(84, Charing Cross Road (2P))

Schauspiel

Übersetzung von von Wiese, Peter / Lyn, Ursula

1 D, 1 H, 1 Dek.

Hayes, Catherine

Töchter

(Skirmishes)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 1 Dek.

Helm, Zach

Sing, kleiner Vogel, sing (AT)

(The Good Canary)

Schauspiel

Übersetzung von Windisch, Dagmar

2 D, 5 H, variable Dek.

**Hennequin, Maurice / Veber,
Pierre**

Die Präsidentin

(La Présidente)

Komödie

Bearbeitung von Poiret, Jean

Übersetzung von Regnier, Charles

6 D, 10 H, 3 Dek.

Holborough, Jacqueline

Blue Moon

(Dreams of San Francisco)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

5 D, Simultan- Dek.

Nach Süden

(The Way South)

Schauspiel

Übersetzung von Tabori-Grützmaker, Ursula

2 D, 1 H, 1 Dek.

Joffo, Francis

Die Sache, die man Liebe nennt

(Face à Face)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 5 H, 1 Dek.

Eine ganz reizende Familie

(Quelle Famille)

Komödie

Übersetzung von Albert, Ayla

3 D, 4 H, 1 Dek.

Jyl, Laurence

Ein schöner Schwede

(Un Suedois ou Rien)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 2 H, 1 Dek.

Jyl, Laurence

Gwendoline

(Gwendoline)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 3 H, Simultan- Dek.

Lasst mich nur machen!

(Laisse faire Nini!)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 4 H, 1 Dek.

Keatley, Charlotte

Doch die Mutter spricht, Mädels tu das nicht

(My Mother Said I Never Should)

Schauspiel

Übersetzung von Regnier, Carola

4 D, Simultan- Dek.

Kempinski, Tom

Dritter Frühling (AT)

(The Eight Age)

Übersetzung von Lochner, Anita

Duett für eine Stimme

(Duet for One)

Schauspiel

Übersetzung von Pegler, Andreas

1 D, 1 H, 1 Dek.

Zündstoff

(Flashpoint)

Schauspiel

Übersetzung von Pegler, Andreas

7 H, 1 Dek.

Kribus, Serge

Das große Comeback des Boris. S.

(Le Grand Retour de Boris S.)

Komödie

Übersetzung von Alberts, Hartmut

2 H, Simultan- Dek.

Kribus, Serge

Der Bauch der Antilope

(L'Amérique)

Schauspiel

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea / Wesseler,
Fedora

2 H, keine Dek.

Krief, Alain

Absahner

(Les Gagneurs)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 4 H, 1 Dek.

Labiche, Eugène / Duru, Alfred

Soll man es sagen?

(Doit-on le Dire?)

mit Musik

Übersetzung von Fischer, Jürgen

3 D, 3 H, 3 Dek.

Lamoureux, Robert

Adelaide

(Adelaide)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

4 D, 3 H, 1 Dek.

Das Schlitzohr

(L'Amour Foot)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

5 D, 5 H, 1 Dek.

Mensch, Teufel nochmal

(Diable d'Homme)

Komödie

Übersetzung von Wölffer, Jürgen

5 D, 4 H, 1 Dek.

Larbey, Bob

Morgen kommt der Zimmermann

(Building Blocks)

Komödie

Übersetzung von Groeger, Dorthe

1 D, 5 H, variable Dek.

Larbey, Bob**Morgen kündigt De Timmermann**

(Building Blocks (ndt))

Komödie

Übersetzung von Groeger, Dorthe / Brümmer,
Manfred

1 D, 5 H, variable Dek.

Nichts als Sand

(Sandcastles)

Komödie

Übersetzung von Groeger, Dorthe

10 D, 5 H, 1 Dek.

Doppelbesetzungen möglich

DEA August 2009 Die kleine Bühne Hannover

Nix as Sand

(Sandcastles (ndt))

Komödie

Übersetzung von Groeger, Dorthe / Brümmer,
Manfred

7 D, 3 H, 1 Dek.

2 Statistinnen

EA Mai 2010 Ohnsorg Theater Hamburg

Schon wieder Sonntag

(A Month of Sundays)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 3 H, 1 Dek.

Laurence, Charles**Die Wahrheit über Alice**

(About Alice)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

2 D, 2 H, 1 Dek.

Dea Februar 2009 Theater an der Luegallee
Düsseldorf

Meine dicke Freundin

(My Fat Friend)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Weno, Marianne

1 D, 3 H, 1 Dek.

**Leach, Roger / Wakefield,
Colin**

Tödliche Probe

(Audience with Murder)

Krimi

Übersetzung von Stahl, Raymund

2 D, 2 H, 1 Dek.

DEA September 2007 Kokomiko Theater Bruchköbel

Lengliney, Michel

Ruhe! Wir lieben uns

(Silence... On Aime)

Komödie

4 D, 3 H, 1 Dek.

Leonhard, Hugh

Pa

(Da)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 5 H, 1 Dek.

Lesser, Anthony

Meines Sohnes Vater

(My Son's Father)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Parr, Wolfgang

2 D, 3 H, 1 Dek.

Levrey, Patricia

Herz- und Beinbruch

(Par Dessus La Jambe)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 3 H, 1 Dek.

**Lillicrap, Christopher / Izard,
Jonathan**

Meine Frau wie-heisst-sie-noch?

(My Wife Whatsername)

Farce

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea

3 D, 3 H, 1 Dek.

Lodge, David

Literatenspiele

(The Writing Game)

Komödie

Übersetzung von Greiffenhagen, Inge / Karasek,
Daniel

2 D, 3 H, 1 Dek.

Lodge, David**Wunde Punkte**

(Home Truths)

Komödie

Übersetzung von Eilert, Bernd

2 D, 2 H, 1 Dek.

DEA Januar 2005 Theater an der Luegallee

Düsseldorf

Ludwig, Ken**Cyrano in Buffalo**

(Moon over Buffalo)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, 4 H, 2 Dek.

Die Drei Musketiere

(The Three Musketers)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

4 D, 8 H, variable Dek.

Die Schatzinsel

(Treasure Island)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

2 D, 10 H, variable Dek.

DSE Oktober 2010 Theater der Jugend Wien

Otello darf nicht platzen

(Lend me a Tenor)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, 4 H, 1 Dek.

Shakespeare in Hollywood

(Shakespeare in Hollywood)

Komödie

Übersetzung von Lochner, Anita

2 D, 7 H, 1 Dek.

DEA Juni 2008 Sommertheater Karlsruhe

Luke, Peter**Hadrian VII**

(Hadrian VII)

Schauspiel

2 D, 10 H, 7 Dek.

Statisten

Marshall, Garry / Ganz, Lowell

Beim Lungenfisch falsch abgezweigt

(Wrong Turn at Lungfish)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

2 D, 2 H, 1 Dek.

Martin, Sandrine / Dabbous, Emmanuel

Überraschung! Überraschung!

(Surprise et Consequences)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 3 H, 1 Dek.

DEA November 2007 Tournéetheater Die Scene

McAvera, Brian

Picassos Frauen

(Picassos Women)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, Simultan- Dek.

oder 8 D

DEA Juli 2002 Schloss Honhardt

McClymont, Susan / Gray-Buchanan, David

Phoenix

(Phoenix)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 3 H, variable Dek.

McGuinness, Frank

Einer wird über mich wachen

(Someone Who'll Watch Over me)

Schauspiel

Übersetzung von Langner, Manfred

3 H, 1 Dek.

Menro, Georg

"Park-Schein"

("Park-Schein")

Komödie

1 D, 2 H, 1 Dek.

Ah, Ida!

(Ah, Ida!)

Komödie

2 D, 6 H, 1 Dek.

Menro, Georg

Das waren doch nur Puppenjungs

(Das waren doch nur Puppenjungs)

Monolog

1 H, 1 Dek.

Puppenjungs

(Puppenjungs)

Monolog

1 H, 1 Dek.

Michel, Georges

Ein Platz an der Sonne

(Une Place au Soleil)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 3 H, 1 Dek.

Spaziergang am Sonntag

(La Promenade du Dimanche)

Schauspiel

2 D, 3 H, 1 Dek.

Statisten

Milne, A. A.

Der tolle Unk von Unkenburg

(Toad of Toadhall)

Kinder

9 D, 15 H, Grund- Dek.

Doppelbesetzungen möglich

Milner, Roger

Wie springt die Welt mit Dir um?

(How's The World Treating You?)

Komödie

Übersetzung von Herzog, Harald

3 D, 3 H, Grund- Dek.

Mithois, Marcel

Frühling im September

(Coup de Soleil)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

3 D, 4 H, 1 Dek.

Ironie des Schicksals

(Ironie du Sort)

Komödie

Übersetzung von Regnier, Charles

2 D, 2 H, 1 Dek.

Mithois, Marcel

Wenn man nicht an alles denkt!

(Croque-Monsieur)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Albert, Ayla

4 D, 7 H, 1 Dek.

Monroe, Steve

Die Beichte

(The Confession)

Schauspiel

Übersetzung von Pegler, Andreas

2 H, 1 Dek.

Lloyd und Lee

(Lloyd And Lee)

Schauspiel

Übersetzung von Pegler, Andreas

2 H, 1 Dek.

Morgan, Peter

Frost / Nixon

(Frost / Nixon)

Schauspiel

Übersetzung von Raab, Michael

2 D, 8 H, variable Dek.

DEA September 2009 Kammerspiele Hamburg

Munck, Dieter

Jud Süß

(Jud Süß)

Schauspiel

4 D, 13 H, mehrere Dek.

O´Connor, Mark

Mala und Edek - Eine Geschichte aus Auschwitz

(Mala & Edek - A Tale of Auschwitz)

Schauspiel

Übersetzung von Renckhoff, Dorothea

1 D, 3 H, 1 Dek.

DEA November 2009 Junges Schauspielensemble
München

Orwell, George

1984

(1984)

Schauspiel

Bearbeitung von Lyddiard, Alan

Übersetzung von Raab, Michael

1 D, 5 H, variable Dek.

DEA April 2009 Theater Freiburg

Orwell, George**Die Farm der Tiere**

(Animal Farm)

Schauspiel

Bearbeitung von Hall, Peter

Übersetzung von Pegler, Andreas

Grund Dek.

25, bei Doppelbesetzung: 12 Personen

Die Farm der Tiere (3P.)

(Animal Farm 3 cast)

Schauspiel

Bearbeitung von Aissen, Katrin

Übersetzung von Pegler, Andreas

1 D, 2 H, variable Dek.

Osborn, Paul**Spätsommer**

(Morning's at Seven)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

5 D, 4 H, 1 Dek.

Paice, Eric**Tödlicher Clinch**

(Deadly Embrace)

Krimi

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 1 H, 1 Dek.

Palmade / Duthuron**Die Ausreißerinnen**

(Les Fugueuses)

Komödie

Übersetzung von Fendt, Beate

2 D, variable Dek.

Panych, Morris**Tante und ich**

(Auntie & Me)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Kroner, Stefan

1 D, 1 H, 1 Dek.

DEA September 2006 Neue Bühne Senftenberg

Patrick, Robert**Kennedys Kinder**

(Kennedy's Children)

Schauspiel

Übersetzung von Fisser, Ursula

3 D, 3 H, 1 Dek.

Pearson, Colin

Fühlen Sie sich ganz wie zu Hause

(Be My Guest)

Komödie

Übersetzung von Spier, Wolfgang

5 D, 4 H, 1 Dek.

Penhall, Joe

Stimmen, irgendwoher

(Some Voices)

Schauspiel

Übersetzung von Pegler, Andreas

1 D, 4 H, Simultan- Dek.

Permutt, Stewart

Singular People

(Singular People)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula / Kroner, Stefan

2 D, 2 H, 1 Dek.

oder 1 D, 1 H

Price, Stanley

Warum gerade ich?

(Why Me?)

Komödie

Übersetzung von von Wiese, Peter

3 D, 3 H, 1 Dek.

Rayburn, Joyce

Früher oder Später

(Don't Start Without Me)

Komödie

Übersetzung von Harnisch, Ines

2 D, 2 H, 1 Dek.

Geliebtes Scheusal

(The Man Most Likely To)

Komödie

Übersetzung von Kolmann, Trude / Lyn, Ursula

2 D, 3 H, 1 Dek.

Wir haben alle unsere Macken

(Out on a Limb)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 3 H, 1 Dek.

Reed, Nick

Lifecoach

(Lifecoach)

Komödie

Übersetzung von Waal, Sophie

2 D, 2 H, Simultan- Dek.

Reid, Christina

Spritztouren

(Joyriders)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 2 H, 1 Dek.

Reverho, Christine

Schokolade mit Pfeffer

(Chocolat Piment)

Komödie

Übersetzung von Alberts, Hartmut

3 D, 2 H, 1 Dek.

UA Februar 2007 Théâtre La Bruyère Paris

Reynaud-Fourton, Alain

Hände hoch... oder ich bin tot

(Y a-t-il un Otage Dans l'Immeuble)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

2 D, 4 H, 1 Dek.

Mit dem Finger am Abzug

(L'Intrus)

Krimi

Übersetzung von Langner, Manfred

2 H, 1 Dek.

DEA Mai 2007 Grenzlandtheater Aachen

Monsieur Amedée

(Monsieur Amedée)

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 4 H, 1 Dek.

Reynolds / Buffini

Jordan

(Jordan)

Monolog

Übersetzung von Lyn, Ursula

1 D, 1 Dek.

Ribman, Ronald

Kaltgestellt

(Cold Storage)

Schauspiel

Übersetzung von Reiter, Marion

1 D, 2 H, 1 Dek.

**Rongièras-d'Usseau,
Emmanuel**

Die Präsentation

(La Presentation)

Schauspiel

Übersetzung von Langner, Manfred

3 D, 3 H, 1 Dek.

Ruquier, Laurent

La Presse est unanime

(La Presse est unanime)

Komödie

Übersetzung von Gronau, Klaus

3 D, 3 H, 1 Dek.

Samuels, Diana

Kindertransport

(Kindertransport)

Schauspiel

Übersetzung von Greiffenhagen, Inge /
Leoprechting, Bettina von

5 D, 1 H, 1 Dek.

Sands, Leslie

Spurlos verschwunden

(Something to Hide)

Krimi

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, 3 H, 1 Dek.

Schildberg, Eleonore

Die Kleine Meerjungfrau

(Die Kleine Meerjungfrau)

Märchen

3 D, 4 H, 4 Dek.

UA November 2006 Stadttheater Bremerhaven

Schneider, David

In Tau Gekleidet

(In Tau Gekleidet)

Monolog

Bearbeitung von Maslo, Karl / Scholl, Dieter Rita

1 H, keine Dek.

Scotto, Pierre-Olivier

Mutter schafft mich

(Le Mal de Mère)

Komödie

Übersetzung von Alberts, Hartmut

1 D, 1 H, 1 Dek.

Ségal, Gilles

Der Puppenspieler von Lodz

(Le Marionnettiste de Lodz)

Schauspiel

1 D, 3 H, 1 Dek.

Serreau, Geneviève

Herzeleid einer englischen Katze

(Les Peines de Coeur d'une Chatte Anglaise)

Schauspiel

Übersetzung von Fischer-Windorf, Astrid

6 D, 8 H, 6 Dek.

Statisten

**Serreau, Geneviève / Cairol,
Julian / Rodriguez-Arias,
Alfredo**

Nordstern - Express

(L' Étoile du Nord)

Schauspiel

Übersetzung von Fischer-Windorf, Astrid

3 D, 5 H, 2 Dek.

Shaffer, Anthony

Mörder und Gendarm

(Murderer)

Krimi

Übersetzung von Parr, Wolfgang

2 D, 2 H, 1 Dek.

Revanche

(Sleuth)

Krimi

Übersetzung von Parr, Wolfgang

2 H, 1 Dek.

Simeon / Laviosa

Das Cabaret der Verlorenen Seelen

(Le Cabaret des Hommes Perdus)

Komödie

Übersetzung von Jung, Cusch / Lochner, Anita

4 H, variable Dek.

1 Pianist

DSE Februar 2009 Stadttheater Wien

Simon, Neil / Hamlisch, Marvin **Sie spielen unser Lied**
(They are Playing our Song)
Musical
Musik von Bayer-Sager, Carole
Übersetzung von Wölffer, Jürgen / Busse, Christoph
1 D, 1 H, variable Dek.
eventuell Begleitung/Chor

Soulier, Daniel **Nach der Liebe**
(Après L'Amour)
Komödie
Übersetzung von Regnier, Carola
1 D, 1 H, 1 Dek.

Spurling, John **MacRunes Guevara**
(MacRune's Guevara)
Schauspiel
Übersetzung von Wehmeier, Jörg
8 D, 32 H, Grund- Dek.
viele Doppelbesetzungen möglich

Storey, David **Die Umkleidekabine**
(The Changing Room)
Schauspiel
Übersetzung von Vollmer, Horst H.
22 H, 1 Dek.

Heim
(Home)
Schauspiel
Übersetzung von Raab, Michael
2 D, 3 H, 1 Dek.

The March on Russia
(The March on Russia)
Schauspiel
Übersetzung von von Wiese, Peter
3 D, 3 H, 1 Dek.

Zur Feier des Tages
(In Celebration)
Schauspiel
Übersetzung von Schall, Marit / Vollmer, Horst H.
2 D, 5 H, 1 Dek.

Thomas, Robert

Der zweite Schuss

(Le Deuxième Coup)

Krimi

Übersetzung von Neureuther, Erich

1 D, 4 H, 1 Dek.

Doppelspiel

(Double Jeu)

Krimi

Übersetzung von Wölffer, Christian

2 D, 4 H, 1 Dek.

Statisten

La Baraka

(La Baraka)

Komödie

Übersetzung von Wölffer, Christian

4 D, 5 H, 2 Dek.

Thomson, Paul

Der Kinderkreuzzug

(The Children's Crusade)

Schauspiel

Grund- Dek.

15 Darsteller

Tomalin, Claire

Die Winterfrau

(The Winter Wife)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 1 H, 3 Dek.

Travers, Ben

In Abwesenheit meines Mannes

(After you with the Milk)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 3 H, 1 Dek.

Tredinnick, Miles

Der letzte Dreh

(Twist)

Krimi

Übersetzung von Grützmacher-Tabori, Ursula

1 D, 4 H, 1 Dek.

Tredinnick, Miles

Und morgen fliegen wir nach Miami!

(Laugh? I Nearly Went to Miami!)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

3 D, 4 H, 1 Dek.

Uhry, Alfred

Miss Daisy und ihr Chauffeur

(Driving Miss Daisy)

Schauspiel

Übersetzung von Pegler, Andreas

1 D, 2 H, Simultan- Dek.

Van Cauwelaert, Didier

Herz-Schmerzen

(Rapport Intime)

Farce

Übersetzung von Kerne, Ira

2 D, 2 H, variable Dek.

Van den Broek, Walter

Ich, Amanda!

(Amanda)

Monolog

Übersetzung von Landshoff, Andreas

1 D, 1 Dek.

Veber, Francis

Der Schrank

(Le Placard)

Komödie

Übersetzung von Molo, von, Elisabeth

2 D, 4 H, Simultan- Dek.

Dinner für Spinner

(Le Dîner de Cons)

Komödie

Übersetzung von Gilbert, Peter / Lyn, Ursula

2 D, 5 H, 1 Dek.

Wasserstein, Wendy

Die Schwestern Rosensweig

(The Sisters Rosensweig)

Schauspiel

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, 4 H, 1 Dek.

Waterhouse, Keith

Jeffrey Bernard ist unpässlich

(Jeffrey Bernard is Unwell)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

2 D, 3 H, 1 Dek.

Whelan, Peter

Das Kräuterbett

(The Herbal Bed)

Schauspiel

Übersetzung von Wesnigk, Saskia

3 D, 5 H, 2 Dek.

Whittington, Amanda

Satin 'n Steel

(Satin 'n Steel)

mit Musik

Übersetzung von Kroner, Stefan

1 D, 1 H, Sim.-Dek.

DEA November 2009 Theater an der Luegallee
Düsseldorf

Williamson, David

Der Club

(The Club)

Komödie

Übersetzung von Greiffenhagen, Inge /

Leoprechting, Bettina von

6 H, 1 Dek.

Zum Greifen nah

(Up for Grabs)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula

4 D, 4 H, 1 Dek.

Winter, Susann

Die Sauna

(Die Sauna)

Komödie

3 D, 3 H, 1 Dek.

Über den Wolken

(Über den Wolken)

Komödie

3 D, 2 H, 1 Dek.

Wood, Charles

Dingo

(Dingo)

Schauspiel

Bearbeitung von Zadek, Peter

Übersetzung von Kingsford Röhl, Angela / Gehrke,
Hartmut

3 D, 12 H, Simultan- Dek.

Wynne, Michael

Polonaise

(The Knocky)

Komödie

Übersetzung von Pegler, Andreas

6 D, 8 H, 1 Dek.

Bei Doppelbesetzung 8 Schauspieler

Yeldham, Peter

Auf und Davon

(Birds on The Wing)

Komödie

Übersetzung von Adler, Nina / Lyn, Ursula

3 D, 6 H, Grund-Dek.

Bleib wo Du bist, Liebling!

(Ready when you are, Darling)

Komödie

Übersetzung von Lyn, Ursula / Weno, Marianne

2 D, 5 H, 1 Dek.

Geteilte Freude

(Split Down the Middle)

Komödie

Übersetzung von Adler, Nina

2 D, 3 H, 1 Dek.

**Yeldham, Peter / Churchill,
Donald**

Jedem das Seine

(Fringe Benefits)

Komödie

Übersetzung von Adler, Nina / Lyn, Ursula

4 D, 3 H, 1 Dek.

Katalog Hörspiel

Ashe, Michael

Mordreport
(Mordreport)

Spuk im Morgengrauen
(Dig Here)

Blackmore, Peter

Tapetenwechsel (Hörspiel)
(The Morning After (radioplay))

Graetz, Wolfgang

Aussenseiter
(Aussenseiter)

Das Gesellschaftsspiel
(Das Gesellschaftsspiel)

Der grosse Bruder
(Der grosse Bruder)

Der Knall
(Der Knall)

Der Luftballon
(Der Luftballon)

Der schwarze Mann
(Der schwarze Mann)

Der Simulant
(Der Simulant)

Der Staatsfeind
(Der Staatsfeind)

Der Weg nach Auschwitz
(Der Weg nach Auschwitz)

Die Lebenden warten
(Die Lebenden warten)

Die Nacht allein (Hörspiel)
(Die Nacht allein (Hörspiel))

Die Verständigung (Hörspiel)
(Die Verständigung (Hörspiel))

Ein ganz gewöhnlicher Fall
(Ein ganz gewöhnlicher Fall)

Eine Stimme in der Nacht
(Eine Stimme in der Nacht)

Fantasie um Mitternacht
(Fantasie um Mitternacht)

Geständnisse
(Geständnisse)

Hautgout
(Hautgout)

Graetz, Wolfgang

Hölle auf Sparflamme

(Hölle auf Sparflamme)

Jeder lacht auf seine Weise

(Jeder lacht auf seine Weise)

Klavierstimmen

(Klavierstimmen)

Kurzer Prozess

(Kurzer Prozess)

Man hat ja Verständnis

(Man hat ja Verständnis)

Mexikanischer Wilderertopf

(Mexikanischer Wilderertopf)

Niemand zuhause

(Niemand zuhause)

Schattenspiele

(Schattenspiele)

Spielverderber

(Spielverderber)

Urlaub aus Burstadt

(Urlaub aus Burstadt)

Graetz, Wolfgang

Wannecke
(Wannecke)

Zombies lachen nicht
(Zombies lachen nicht)

Hanff / Roose-Evans, Helene

Charing Cross Road 84 (Hörspiel)
(84, Charing Cross Road (radioplay))

Herbig, Heinz Dieter

Historical 1 Sarah Bernard
(Historical 1 Sarah Bernard)

Historical 2 Honoré de Balzac
(Historical 2 Honoré de Balzac)

Historical 3 Edgar Allen Poe
(Historical 3 Edgar Allen Poe)

Historical 4 Christiane Vulpius
(Historical 4 Christiane Vulpius)

Historical 5 Hillary
(Historical 5 Hillary)

Holborough, Jacqueline

Nach Süden (Hörspiel)
(The Way South (radioplay))

Larbey, Bob

Schon wieder Sonntag (Hörspiel)
(A Month of Sundays (radioplay))

Levi, Paolo

Sackgasse
(Via Senza Uscita)

Lodge, David

Literatenspiele (Hörspiel)
(The Writing Game (radioplay))

Orwell, George

1984 (Hörspiel)
(1984 (radioplay))

Farm der Tiere (Hörspiel)
(Animal Farm (radioplay))

Samuels, Diana

Kindertransport (Hörspiel)
(Kindertransport (radioplay))

Ségal, Gilles

Der Puppenspieler von Lodz (Hörspiel)
(Le Marionnettiste de Lodz (radioplay))

Thomas, Robert

Der zweite Schuss (Hörspiel)
(Le Deuxième Coup de Feu (radioplay))
Krimi

Katalog Hörbuch

Frayn, Michael

Kopenhagen (Hörbuch)
(Copenhagen (audiobook))

Graetz, Wolfgang

Die Nacht allein (Hörbuch)
(Die Nacht allein (Hörbuch))

Orwell, George

1984 (Hörbuch)
(1984 (audiobook))

Die Farm der Tiere (Hörbuch)
(Animal Farm (audiobook))

Katalog Film / TV

Barillet / Grédy

Die Zierpflanze (TV)
(Potiche (TV))
Komödie

Du bist ein Biest (TV)
(Peau de Vache (TV))
Komödie

Vier Fenster zum Garten (TV)
(Quatre Pièces sur Jardin (TV))
Komödie

Benfield, Derek

Love - Jogging (TV)
(Touch and go (TV))
Komödie
Übersetzung von Lyn, Ursula

Blackmore, Peter

Tapetenwechsel (TV)
(The Morning After (TV))
Komödie

Frisby, Terrence

Aurora oder Mit beiden Beinen auf dem Boden (TV)
(The Bandwagon (TV))
Komödie

Graetz, Wolfgang

Das schwarze Schaf (TV)
(Das schwarze Schaf (TV))
Komödie

Graetz, Wolfgang

Der Trödler Abraham (TV)

(Der Trödler Abraham (TV))

Schauspiel

Die Verständigung (TV)

(Die Verständigung (TV))

Schauspiel

Parkhotel Rhese (TV)

(Parkhotel Rhese (TV))

Schauspiel

Partnertausch (TV)

(Partnertausch (TV))

Schauspiel

Gray, Simon

Nicht erreichbar (TV)

(Otherwise Engaged (TV))

Komödie

Guitry, Sacha

Das letzte Testament (TV)

(Le Nouveau Testament (TV))

Komödie

**Hall, Willis / Waterhouse,
Keith**

Hallo, wer dort? (TV)

(Say Who You Are (TV))

Komödie

Kindergesellschaft (TV)

(Children's Day (TV))

Komödie

Prost Mahlzeit (TV)

(Whoops-A-Daisy (TV))

Komödie

Lesser, Anthony

Meines Sohnes Vater (TV)

(My Son's Father (TV))

Komödie

Mithois, Marcel

Frühling im September (TV)

(Coup de Soleil (TV))

Komödie

Rayburn, Joyce

Früher oder später (TV)

(Don't Start Without Me (TV))

Komödie

Geliebtes Scheusal (TV)

(The Man Most Likely to (TV))

Komödie

Wir haben alle unsere Macken (TV)

(Out on a Limb (TV))

Komödie

Reynaud-Fourton, Alain

Hände hoch...oder ich bin tot (TV)

(Y a-t-il un Otage Dans l'Immeuble (TV))

Komödie

Übersetzung von Langner, Manfred

Monsieur Amedée (TV)

(Monsieur Amedée (TV))

Komödie

Thomas, Robert

Der zweite Schuss (TV)

(Le Deuxième Coup de Feu (TV))

Krimi

Doppelspiel (TV)

(Double Jeu (TV))

Krimi

Yeldham, Peter

Auf und davon (TV)

(Birds on the Wing (TV))

Komödie

Bleib wo Du bist, Liebling! (TV)

(Ready when you are, Darling (TV))

Komödie